



La Lettre de l'ADEPASE

Editorial

Cette année 2004, comme cela était prévu après le Colloque d'octobre 2003 à Hanoi, et grâce à l'aide du Conseil Régional de Midi-Pyrénées, a tenu ses engagements par une véritable mise en place de Formation continue.

Elle s'est exercée à trois niveaux : accompagner sur le terrain les jeunes psychologues vietnamiens, rencontrer les Directeurs d'Etablissements qui les ont embauchés et qui avaient demandé vivement, lors du Colloque, aux formateurs vietnamiens de s'engager davantage sur la question du suivi professionnel, et animer des réflexions avec les équipes pédagogiques sur la place et le rôle du psychologue en institution.

Un calendrier de missions a été établi pour la période qui va de octobre 2004 à novembre 2005, au rythme d'une mission par mois, à l'exception de février : Têt oblige.

Chaque mission comporte au minimum deux missionnaires, professionnels et/ou enseignants et intervient à la fois sur le terrain (Formation continue) et à la Faculté de psychologie, dans la Filière universitaire Francophone (Formation initiale). Cette formule permet une rentabilité maxima des séjours. La durée moyenne d'une mission est de deux semaines, ce qui est un peu court. Le rythme de travail est élevé pour tous, Vietnamiens et Français et la plupart de nos missionnaires ont à peine le temps de faire un peu de tourisme... Pour le moment nous ne pouvons pas améliorer cet état des choses, car presque tous nos intervenants sont en activité et jonglent avec un agenda surchargé. Un grand merci à eux pour leurs compétences, leur énergie, leur disponibilité et leur enthousiasme.

Vous trouverez les comptes-rendus du premier trimestre universitaire dans ce numéro. La mission de trois semaines (24 novembre au 18 décembre), n'étant pas de retour au moment de boucler ce numéro 16, son CR paraîtra en 2005.

L'année 2004 a tenu ses promesses dans le suivi de la Formation des psychologues cliniciens. L'année 2005 continue et ouvre deux autres chantiers, à la demande de nos collègues vietnamiens :

- celui de la Psychologie de l'Orientation et du Travail : ce projet de Coopération interuniversitaire dans ce nouveau domaine sera discuté en janvier à Hanoi. Raymond Dupuy, professeur de psychologie du travail et des organisations à l'Université de Toulouse II, membre de l'ADEPASE, présentera le projet de master élaboré en juin 2004 : « Psychologie de la Formation et de l'Orientation dans les champs de l'Education, de la Santé et du Travail en Asie du Sud-Est » ;
- celui du Travail Social : il est bien amorcé aussi, porté par Béatrice Maisonnave, éducatrice spécialisée-formatrice en travail social, mandatée à Hanoi en octobre par l'Institut de Formation des Travailleurs Sociaux de Pau.

A la fin de cette année bien remplie, au nom de l'ADEPASE, je vous remercie pour votre précieux soutien et vous souhaite à tous, adhérents et sympathisants, de bonnes fêtes de fin d'année, et beaucoup de projets pour celle qui commence.

Jeanne BERTRAND

Les Missions de l'ADEPASE



17-28 Octobre 2004 - 1

Au cours de la réunion de préparation qui a eu lieu le 7/10/2004 entre Odette Lescarret, vice-présidente de l'ADEPASE, Professeur à l'université de Nîmes/Montpellier III, Michèle Albenque, Psychologue clinicienne, Elaine Costa Fernandez, Psychologue clinicienne et Maître de conférences associée à l'Université de Toulouse II, Robert Lescarret, directeur honoraire d'Établissements médico-sociaux, et moi-même, Béatrice Maisonnave, Educatrice Spécialisée, Formatrice à l'Institut du travail Social à Pau, nous avons préparé le calendrier de notre mission, du moins ses « grandes lignes », sachant qu'il y aurait quelques modifications sur place.

Ce calendrier s'est organisé d'après les propositions suivantes :

- travailler avec les étudiants 3^{ème} et 4^{ème} année sur différents lieux de stages (NT, Ecole Hoa Sua, Centre Phuc Tuê...) sur une approche clinique, illustrée d'études de cas ;
- proposer une approche théorique et clinique sur l'anorexie, la toxicomanie et le passage à l'acte chez l'adolescent.

Actuellement, le psychologue est souvent le seul à avoir suivi une formation et à être sollicité par des demandes d'éducation et/ou de rééducation. Nous appuyant sur notre expérience professionnelle, nous présenterons la nécessité du travail en équipe pluridisciplinaire, avec :

- rencontre avec les responsables des Institutions (NT, Hoa Sua, Phuc Tuê).
- dans la continuité de la mission, proposition de nouvelles coopérations officielles entre un Institut de Formation des Travailleurs Sociaux de Pau et un Institut de Formation à Hanoi. Monsieur C. Chasseriaud, Président de l'AFORTS (Association Française des Organismes de Recherche et de Formation en Travail Social) et Directeur de l'ITS de Pau, a donné son accord pour cette coopération.

COMPTE RENDU DE LA MISSION

Dimanche 17/10 :

Arrivés à Hanoi, nous avons rencontré Mr Tung, coordonnateur de la filière francophone à l'Université de Hanoi, afin de revoir le planning des cours et des rendez-vous.

Nous avons rencontré un interlocuteur concerné et attentif avec un objectif commun : l'approfondissement de la dimension clinique en insistant sur la nécessité de stages sur le terrain.

Lundi 18/10 :

1^{ère} rencontre à l'Université auprès des 4^{ème} année. Nous avons co-animé le cours sur la question de l'adolescence, les conduites addictives, l'anorexie. A partir de cas cliniques, nous avons présenté une prise en charge en CMP et le suivi d'un jeune lors d'un placement en institution, et examiné comment se met en place le projet thérapeutique, pédagogique et éducatif.

Nous avons insisté sur le rôle de chacun, sur nos limites dans notre spécificité et dans le « champ » d'intervention lors de l'accompagnement d'un jeune. Ensuite, Robert Lescarret nous a rejointes et nous avons été accueillis par les responsables de l'Université.

Mardi 19/10

Dans la matinée nous avons rencontré la Directrice du Centre Phuc Tuê, Mme Vu Thi Minh Huong, toujours aussi accueillante. Ensemble, nous avons préparé 2 demi-journées de formation. Puis nous sommes allés à la fondation NT (Centre d'Etude et de Recherche en Psychologie de l'enfant) retrouver sa présidente, Mme Nhat. Quelle leçon d'humilité ! Quel dynamisme ! Du haut de ses 75 ans, cette grande dame est toujours prête à favoriser les échanges internationaux afin de sensibiliser, de poursuivre et d'élargir les réseaux de la santé mentale. Elle nous a proposé de planifier des réunions avec les psychologues et les responsables des institutions.

Mercredi 20 /10 :

Réunions avec les psychologues en poste sur Hanoi. Débat animé qui confirme la complexité du statut du psychologue dans les différentes structures.

Jeudi 21/10 :

En matinée, au Centre Phuc Tuê :

- Echanges et témoignages avec les enseignantes, les éducatrices et le psychologue sur le travail en équipe (séquence animée par... moi-même). Un des objectifs de cette rencontre était de présenter le travail en équipe et avec les familles. A partir d'un témoignage sur ma pratique professionnelle, j'ai proposé une réflexion sur la nécessité et les enjeux du travail en équipe.

- Présentation de l'équipe institutionnelle (directeur, chef de service, psychiatre, psychologue, paramédicaux, enseignants et éducateurs) en présentant la profession de psychomotricien et orthophoniste :

* Lorsque l'enfant est placé en Institution, comment s'organise son accueil ?

* Comment associer les parents au projet du jeune ?

* Présentation des réunions de synthèses et institutionnelles...

L'exposé a suscité des réactions telles que : « on fait beaucoup de choses à la fois... la classe, rassurer l'enfant en souffrance, apaiser les tensions, il n'y a pas de place pour des temps individuels... on aimerait parler de notre travail, échanger sur notre pratique ».

Les institutrices m'ont présenté des modèles d'exercices pédagogiques et éducatifs favorisant l'éveil de l'enfant qu'elles ont adaptés avec peu de moyens et qui semblent efficaces.

L'après-midi, stage au CMMP Dong Da : échanges sur la pratique à partir d'une étude de cas présentée à l'ensemble des étudiants de 4^{ème} année par la psychologue du service et animés par Michèle Albenque. Les 2 psychologues ont présenté chacune une prise en charge : accueil, diagnostic, hypothèse de travail...

Vendredi 22/10 :

Pour ce 1^{er} cours avec les 3^{ème} année, nous avons été confrontés à des difficultés de traductions. Visiblement les étudiants, malgré leur motivation, ont du mal à comprendre certains concepts. Cela mériterait d'échanger sur nos interventions avec des auditeurs ne maîtrisant pas ou peu le français.

Lundi 25/10 :

Nous avons été chaleureusement accueillis avec les étudiants 4^{ème} année au Centre Phuc Tuê. Ce temps de stage a servi à favoriser des échanges sur la pratique avec les professionnels de la structure.

En fin d'après-midi, nous avons rencontré Mr Biberson, attaché à l'Ambassade de France, où nous l'avons informé de notre mission et du projet d'une nouvelle coopération entre l'Institut de formation des travailleurs sociaux de Pau et un Institut de formation vietnamien.

Mardi 26/10 :

Journée de visites et d'échanges à Hoa Sua où nous avons été accueillis par sa Directrice Mme Pham Thi Vy. Après avoir partagé un repas préparé par les jeunes de l'établissement, à la demande de Mme Vy nous avons rencontré l'ensemble du personnel avec lequel nous avons évoqué le travail en équipe issu de notre expérience de terrain. Etant donné les différences de pratiques professionnelles entre nos deux pays, entre nos deux cultures, les débats ont été riches de partages.

Mercredi 27/10 :

Réunion à l'Institut des Hautes Etudes des Affaires Sociales : avec Mlle Tran Thu Huong, étudiante doctorante en Psychologie à l'Université de Toulouse, nous avons participé à une rencontre avec des enseignants de cet Institut, des représentants d'une Ecole de formation de Ho-Chi-Minh-Ville et d'une Ecole de formation de Singapour.

Cette rencontre avait pour but de mettre en place une collaboration entre les 2 Instituts, de proposer et de favoriser des échanges dans le domaine de la formation des travailleurs sociaux. Le diplôme d'éducateur spécialisé vient d'être officialisé au Vietnam mais les instituts de formation ont besoin d'aide pour élaborer les contenus de formation.

A son retour de Huong en France en début de 2005, nous devons réaliser un compte-rendu de cette rencontre et le présenter à l'ADEPASE et à M. Chassériaud pour ensuite faire une communication à l'ensemble des instituts de formation.

En conclusion, ces rencontres ont été riches d'échanges, de partage et toujours très chaleureuses. Cette mission menée à trois, chacun avec sa spécificité et sa complémentarité a suscité beaucoup de questionnements et de débats. La nécessité du travail en équipe et de l'apport de différentes disciplines (droit, sociologie, psychologie, psychopédagogie, techniques éducatives...) a bien été perçue par nos collègues vietnamiens, ce qui devrait conduire à des aménagements des différentes formations proposées (social et para-médical).

Béatrice MAISONNAVE
Formatrice à l'ITS de Pau



17-28 Octobre 2004- 2

C'est une mission en équipe que nous avons réalisée, Robert LESCARRET, Béatrice MAISONNAVE et moi, chacun de nous avec ses particularités professionnelles, son vécu du Vietnam et des relations tissées là-bas lors d'autres missions.

Nous avons rencontré beaucoup de monde et nous avons beaucoup travaillé ensemble et séparément, notamment dans les institutions grâce à Mme Nguyen Thi Nhat, directrice de la Fondation NT, mais aussi à Mme Pham Thi Vy, directrice de l'école HOA SOA, à la Directrice du Centre pour Enfants Phuc Tué: Mme Vu Thi Minh Huong, et enfin aux universitaires.

Pour ma part, deux temps dans cette mission :

1) **L'enseignement à l'Université** pour les troisièmes et les quatrièmes années de la filière francophone (12 heures de cours et 9 heures de suivi des stages dans les institutions qui accueillent les enfants), sur les questions de l'adolescence et des conduites addictives chez les adolescents, nous avons abordé quelques points théoriques de diagnostics différentiels par rapport aux pathologies psychiatriques.

Avec Béatrice Maisonnave, nous nous avons beaucoup utilisé nos expériences, et j'ai fait référence à mes propres cas cliniques pour éclairer les points de théorie.

En effet, tous les étudiants n'ont pas acquis assez d'aisance et de maîtrise de la langue française pour comprendre et intégrer un enseignement par trop « classique ».

Mais cependant, ce sont des étudiants très motivés et intéressés.

Le temps fort de ce travail universitaire reste celui des stages d'une part, et aussi celui des rencontres-débats avec les quelques psychologues en poste dans des institutions, les autres professionnels des structures médico-psycho-éducatives, et les directeurs des établissements.

Chaque fois les quatrièmes années et moi-même avons été accueillis dans l'excellence par des professionnels soucieux de témoigner de leurs pratiques, de nous questionner aussi sur nos propres expériences et notre savoir faire.

Chaque fois il était question de la position du psychologue et les notions d'équipe pluridisciplinaire dans les institutions.

2) **Un temps de rencontre avec des professionnels** (psychologues, enseignants, psychiatres et directeurs d'institution) à NT, à HOA SOA plusieurs fois, au CMPP de DONG DA, à PHUC TUE, et avec les universitaires de la Faculté de Psychologie.

Ceci m'a permis de définir ou de redéfinir ce qu'est un psychologue clinicien, notamment pour les jeunes psychologues en place dans les institutions qui exprimaient un sentiment de grande « solitude » et se questionnaient beaucoup sur leur par ou pas à un travail institutionnel.

Au delà des entretiens individuels ou des psychothérapies, nous avons beaucoup réfléchi à d'autres possibilités de travail, sans bien sûr déroger à leur éthique : en organisant des groupes de réflexion sur la théorie ou leur pratique, sur les difficultés rencontrées, sur leur identité, et en participant plus activement aux réunions sur leur lieu de travail.

Ce recentrage bien nécessaire est sans doute à systématiser par l'ADEPASE lors des missions.

CONCLUSION :

- Développer et statuer sur les stages pour les étudiants, comme faisant partie intégrante de leur formation : c'est le travail des universitaires vietnamiens et ils sont convaincus de cette nécessité.
- Continuer à collaborer, et même intensifier notre travail avec les institutions déjà connues ou à connaître pour pouvoir y positionner la place, le rôle et le travail du psychologue.



17-28 Octobre 2004- 3

Cette mission avait pour but initial d'apporter vers nos partenaires vietnamiens la sensibilisation au travail en équipe pluridisciplinaire, ce sujet vaste ne doit s'aborder qu'avec une progression mesurée dans le contexte local qui n'est pas encore ouvert aux notions d'actions globales et d'actions complémentaires; la pensée qui domine encore privilégie l'action individuelle du spécialiste à qui on confie le problème et supposé détenir seul la solution.

Dès l'arrivée dans Hanoi un deuxième volet important s'est rapidement greffé sur cette mission: l'organisation de la coordination entre la Faculté de Psychologie de Hanoi et les structures d'accueil (établissements accueillant des enfants handicapés ou en difficulté, hôpitaux, autres...) pour des stages pratiques à l'intention des étudiants.

Le travail en équipe pluridisciplinaire.

L'information s'est faite sous la forme d'échanges **dans trois lieux qui sont liés par convention avec l'ADEPASE et qui bénéficient de l'aide financière donnée par le Conseil Régional de Midi-Pyrénées.**

Dans le Centre pour enfants très handicapés PHUC TUE

Cet établissement accueille 40 enfants dans une maison de Hanoi équipée à cet effet. Les intentions sont très généreuses et courageuses, mais les conditions matérielles très pauvres contrarient fortement la mise en place de projets individualisés et d'actions par petits groupes.

En somme, continuer à travailler dans le sens même « du pourquoi » a été créée « l'ADEPASE ».

En tout cas, ce fut pour moi une excellente mission riche d'enseignements. Je reste enthousiaste sur le travail à partager avec nos amis vietnamiens.

Michèle ALBENQUE
Psychologue clinicienne

Les enfants présents ont des handicaps très marqués : victimes de la dioxine, encéphalopathies, trisomies, tumeurs, anoxies mentales..., la tendance locale est de regrouper tous ces handicaps dans l'unique étiquette d'autisme, ce qui montre le désarroi de l'équipe éducative et le refuge dans une forme unique d'intervention à l'égard de grands groupes.

La formation psycho-pédagogique des personnels est à faire, il n'existe pas de centre de formation, l'ADEPASE et une fondation hollandaise sont les seuls conseils de formation pour cet établissement.

Dans l'établissement HOA SUA.

Cet établissement est très connu dans Hanoi sous son appellation: Ecole Hoa Sua, car il a implanté dans la capitale un restaurant d'application de très grande qualité, fréquenté par les touristes et par les personnels des ambassades, notamment française.

L'école Hoa Sua propose des formations professionnelles.

Cet établissement accueille 450 adolescents et jeunes adultes regroupés en deux sections:

95 jeunes malentendants et sourds qui apprennent les métiers de la couture et de la broderie.

355 jeunes inadaptés sociaux (enfants des rues), présentant un retard dans les apprentissages scolaires et donc une inadaptation scolaire mais quasiment sans handicap mental. Ils apprennent les métiers de la restauration : cuisine, pâtisserie, boulangerie, et de l'hôtellerie.

L'école Hoa Sua insiste sur ses priorités qui sont la formation professionnelle réussie et l'insertion.

Cet établissement a perçu l'intérêt du travail en équipe, cet intérêt s'est nettement manifesté lors de l'échange que nous avons eu tant au niveau de la direction qui avait mis tout en œuvre pour que le personnel accède à cette séance d'information, qu'au personnel multiple, nombreux et très participant.

Ce débat a permis de reformuler notamment dans la perception de tous: la place et le rôle institutionnels des deux jeunes psychologues embauchés par l'établissement avec le soutien de l'ADEPASE et grâce à l'aide financière apportée par la Région Midi-Pyrénées. Cependant, l'exigence de la structure vers les psychologues est encore forte et tend à demander au psychologue une trop grande polyvalence située dans les domaines qui doivent être normalement la tâche d'autres professions encore non existantes : éducateurs spécialisés, enseignants spécialisés, travailleurs sociaux, conseillers en orientation professionnelle. La direction de l'établissement se justifie en expliquant que les jeunes présents et la structure n'ont pas le temps d'attendre l'émergence de ces nouvelles professions. On constate quand même une volonté de recentrer les psychologues vers leurs vraies places en favorisant la formation des autres personnels et en introduisant d'autres professions, ainsi deux jeunes assistants sociaux ont été engagés depuis peu, ils ne possèdent qu'une formation théorique mais progressivement ils vont s'exprimer entièrement dans la dynamique du projet éducatif.

Dans la Fondation N.T. Centre d'Etudes de Psychologie Infantile.

Cette Fondation, située à Hanoi, a été créée par le Docteur Nguyen Khac Vien, décédé, qui fut élu Grand Prix de la Francophonie en 1992, elle est dirigée actuellement par son épouse: Mme Nguyen Thi Nhat. Mme Nhat a fait toutes ses études de psychologie en France dans les années 50, elle est parfaitement francophone.

La Fondation N.T. a créé dans Hanoi plusieurs Centres Médico-Psychologiques dont celui de DONG DA qui est devenu un lieu d'accueil pour les stagiaires étudiants de la Faculté de Psychologie.

La notion d'équipe pluridisciplinaire et le travail en équipe ont été abordés à deux reprises dans les locaux de la Fondation à l'intention d'un public constitué de responsables, de médecins, de psychologues et d'autres personnels, tous issus de

divers établissements et hôpitaux et invités par la Fondation.

En conclusion :

Le métier de psychologue clinicien en institution est nouveau, son utilisation judicieuse n'est pas encore partout bien définie ni comprise. Il lui est demandé trop souvent de répondre à tout et de résoudre tout. On peut dire que leur place et leur rôle sont bien positionnés dans les structures gérées par N.T., que l'évolution est très positive dans le complexe qui constitue l'école Hoa Sua, que la situation est encore difficile dans l'établissement Phuc Tue. Pour obtenir une position mieux affirmée dans les institutions, plusieurs solutions doivent être réunies. Certaines immédiates: un travail de clarification fait à l'Université qui précise bien aux jeunes étudiants la définition mais aussi le champ institutionnel de leur métier, un travail d'étroite collaboration de l'Université avec les établissements, ceci afin d'éliminer les risques de flou et de confusion. D'autres solutions seront amenées à plus long terme: l'équipement des établissements en professions spécialisées complémentaires.

Dans l'attente de la création au Vietnam des diverses spécialisations qui constitueront les équipes médico-psycho-éducatives, les établissements ont besoin de conseils immédiats apportés par des intervenants non psychologues: éducateurs spécialisés, rééducateurs en psychopédagogie, assistants sociaux... ceci aura pour effets d'aider les personnels non formés qui exercent, de replacer les psychologues cliniciens dans leur rôle, et donc de participer plus efficacement à l'action pour les enfants et adolescents accueillis.

Robert LESCARRET

Directeur honoraire d'établissements médico-sociaux



28 Octobre – 7 Novembre 2004

L'objectif de cette mission qui a eu lieu du 28 octobre 2004 au 7 novembre 2004 à la faculté de psychologie de l'Université de Sciences Sociale et Humaine de Hanoi a été de présenter l'approche clinique de l'examen psychologique aux étudiants de la filière francophone. Il s'agit de la suite logique de quatre missions que nous avons réalisé précédemment, toutes consacrées aux techniques du psychologue clinicien dans un contexte interculturel.

Nous sommes partis de la définition du cadre et du contexte de la rencontre clinique pour ensuite définir les diverses étapes de l'examen psychologique, l'analyse de la demande, le choix des épreuves et leurs interprétations, en particulier les épreuves projectives reconnues internationalement comme le Psychodiagnostic de Rorschach et le Thématique Aperception Test. Nous avons interrogé la pertinence de leur utilisation au Viêt-Nam, les références symboliques de chaque culture.

Trois matinées ont été réservées aux étudiants de troisième année de la filière francophone de Psychologie, très en demande d'un apport méthodologique à leur travail direct sur le terrain. Nous avons travaillé particulièrement l'analyse du matériel, les contenus manifestes et latents des planches ainsi que les grilles de dépouillement et les principes d'interprétation du Rorschach et du TAT. A partir de leur connaissance théorique et de leur pratique des méthodes projectives, nous avons tenté de dégager les principales difficultés, les enjeux et les limites de l'utilisation de chaque outil au Viêt-Nam.

Selon les attentes du doyen de la faculté de psychologie, M. LOAN, les étudiants seront évalués lors d'un prochain voyage sur des cas cliniques qu'ils construiront à partir de nos enseignements. Nos échanges ont été riches et fructueux mais de nombreuses questions restent ouvertes, tout particulièrement sur les liens à renforcer entre théorie, pratique et évaluation.

En fin de séjour, une réunion avec M. Pierre MULLER, chef de projet des Filières Universitaires Francophones en poste à Hanoi, des représentants de la faculté de psychologie d'Hanoi et des professionnels, nous a permis d'insister sur l'importance des stages dans l'insertion professionnelle des futurs psychologues.

Elaine COSTA-FERNANDEZ
Docteur en Psychologie
Maître de Conférence associé
à l'Université de Toulouse le Mirail

Brèves

Carnet rose

En novembre, une adorable Linh-Dang est née à Toulouse, chez Minh, psychologue doctorante à l'Université de Toulouse, membre de l'ADEPASE et son mari Trung. Félicitations de l'Association aux parents, et aux grands-parents maternels que l'ADEPASE connaît bien à Hanoi : les Docteurs Dang Ba Lam, ancien Directeur du NIED, et Hoang Cam Tu, pédo-psychiatre.

Vidéo

Le film video sur la coopération interuniversitaire coordonnée par l'ADEPASE, réalisé par Hervé Larroze-Marracq est opérationnel. Cette première partie de 20 minutes, relatant l'histoire des tout débuts de la coopération, réalisée grâce à la subvention du Conseil Régional de Midi-Pyrénées, a été projetée à l'Université de Toulouse II et a suscité un vif intérêt. Une version courte de 8 minutes devrait être mise prochainement sur le site de l'ADEPASE.

Une suite sera réalisée l'an prochain, sur la deuxième tranche de crédits.

Manifestations et rencontres :

- L'ADEPASE a assisté à une soirée-débat, organisé par l'AAFV/ Paris le 30 novembre sur « le Vietnam, aujourd'hui et demain, dans l'Asie du Sud-Est ». Une intervention d'un lieutenant-colonel sur « l'armée vietnamienne après la paix », où l'on apprend la reconversion à l'économie de marché de l'armée populaire, n'a pas manqué de susciter de nombreuses interrogations chez les Vietnamiens de France présents dans la salle... L'intervention très documentée de Philippe Delalande sur le thème récurrent de l'entrée du Vietnam dans l'OMC et les questionnements sur « l'évolution sociale et culturelle, modes de vie et de pensée dans le Vietnam » par Bertrand de Harting, ont complété cette soirée instructive, qui aurait dû attirer un public plus nombreux, étant donné l'intérêt des thèmes proposés.
- Invitée par le Groupe d'amitié France-Vietnam du Sénat et l'Association Française des Amis de l'Orient, l'ADEPASE a assisté à la soirée organisée au Sénat le 7 décembre à propos des dernières découvertes archéologiques de Hanoi. Jeanne Bertrand a remis un dossier sur les activités de l'ADEPASE et formulé une demande de rendez-vous aux Sénateurs du groupe.

Audiences

- Une délégation de l'ADEPASE, comprenant Jeanne Bertrand, Présidente, Odette Lescarret, Professeur de psychologie et vice-Présidente, et Raymond Dupuy, Directeur du Laboratoire PCS à Toulouse II, membre de l'ADEPASE, a été reçue le 4 décembre par le Professeur Rémy Pech, Président de l'Université de Toulouse II, également Conseiller Régional.
Une synthèse et un bilan des 10 ans de coopération ont été présentés au Président Pech. Un dossier complet (organigramme de la coopération, revue de presse, dossier photos, bilan des missions, actes des Colloques etc..) lui a été remis. Un deuxième rendez-vous est prévu, qui invitera le Directeur des Relations Internationales de l'Université.
- Une délégation de l'ADEPASE, comprenant Odette Lescarret, vice-Présidente, et Chantal Dejean, responsable pour les praticiens, a été reçue le 15 novembre, par Colette Bassac Conseillère Régionale de Midi-Pyrénées ; intéressée en tant que nouvelle élue par ce dossier de coopération, elle y a porté un regard très favorable.
- Une audience auprès du nouvel Ambassadeur du Vietnam en France, son Excellence Nguyen Dinh Bin, est prévue dans le courant de décembre.

Bourses

Comme chaque année, l'ADEPASE octroie des bourses d'études à des étudiant(e)s en psychologie de Hanoi qui s'engagent à apprendre le français. A la demande de la Faculté de Psychologie, la somme attribuée jusqu'alors à 4 étudiants a été ventilée sur 8 étudiants. La bourse, accordée pour les dix mois de l'année universitaire, est donc désormais de 135 000 dongs mensuels.

Voici les noms des huit lauréats : Dinh Thi Ngoc Oanh – Nguyen Thi Anh Thu – Nguyen Thi Thanh Lien – Nguyen Thi Hang Phuong – Nguyen Phuong Thao – Ta Ngoc Bich – Ngo Thu Ha – Nguyen Thu Trang.

Bon courage et bonne chance à eux.

Les Missions de l'ADEPASE en images



Intervention de Michèle Albenque à l'intention du personnel du Centre Phuc Tuê.



Enfants accueillis au Centre Phuc Tuê



Béatrice Maisonnave (à droite) avec les étudiants et les intervenants dans le CMP.



Avec le personnel de Hoa Sua :
Communication sur le thème du travail en équipe pluridisciplinaire.



Echanges avec les étudiants de la Faculté de Psychologie accueillis à l'Ecole Hoa Sua.



Une vue de l'assistance lors d'une séance de communication-information dans les locaux de N.T.



Réception à l'Université de Hanoi en l'honneur de l'ADEPASE. Les mots d'accueil sont adressés par une étudiante boursière de l'ADEPASE. Des universitaires grenoblois étaient aussi invités.



Moment de détente à bicyclette dans les rues de Hanoi pour Béatrice et Michèle.

Pour adhérer...

ADEPASE
19 rue des Lois
31000 TOULOUSE
FRANCE
CCP n° 0605844T TOU



Nom :
Prénom :
Adresse :
.....
Ville :
Code postal :
Pays :
Courrier électronique :

- Tarif normal : € 23 (150 F)
- Tarif étudiant (sur justificatif) : € 8 (50 F)
- Finance une bourse d'étude durant 1 mois : € 31 (200 F)
- Finance une bourse d'étude durant 6 mois : € 183 (1200 F)
- Finance une bourse d'étude durant 1 an : € 366 (2400 F)
- Faire un don à l'ADEPASE : € (Mettre un montant en Euros)



L'ADEPASE



**vous souhaite de Bonnes Fêtes de fin d'année
et vous présente ses meilleurs vœux pour 2005**

